



# Pfarrblatt der Pfarrei St. Andreas Klausen Bollettino della Parrocchia S. Andrea Chiusa

Nr.26/27

14./15.SONNTAG im Jahreskreis A  
DOMENICA 14./15. del tempo ord.A

09.07.2017



**GOTTESDIENSTORDNUNG**  
**für die Wochen vom 10.07.- 23.07.2017**

<b>MONTAG</b>		<b><u>Hl. Knud, Hl. Erich, Hl. Olaf, Märtyrer</u></b>
10.	11.00h	Hl. Messe im Pflegeheim „Haus Eiseck „ Hl. Messe für Heinrich Lobis
<b>DIENSTAG</b>		<b><u>Hl. Benedikt von Nursia, Schutzpatron Europas</u></b>
11.	19.30h	Hl. Messe für Josef und Paul Gasser Hl. Messe für Vitus, Ferdinand und Josef Kerschbaumer <b>Krankenkommunion- s.comunione per gli ammalati</b>
		
<b>MITTWOCH</b>	7.15h	Hl. Messe nach Meinung
12.		
<b>DONNERSTAG</b>		<b><u>Hl. Heinrich II. und Hl. Kunigunde, Kaiserpaar</u></b>
13.		Keine hl. Messe
<b>FREITAG</b>		<b><u>Hl. Kamillus von Lellis, Ordensgründer</u></b>
14.	7.15h	Hl. Messe nach Meinung
<b>SAMSTAG</b>		<b><u>Hl. Bonaventura, Bischof</u></b>
15.	19.00h	<b>Beichtgelegenheit - confessione</b>
	19.30h	<b>VORABENDMESSE:</b> Jahresmesse für Anna Steiner geb. Schrott Jahresmesse für Alois Lucchi Jahresmesse für Robert Waldboth Hl. Messe für Verstorbene der Familien Gasser und Morin Hl. Messe für Franz Kusstatscher
<b>SONNTAG</b>		<b><u>15.im Jahreskreis A – DOMENICA 15. del tempo ord. A</u></b>
16.	9.00h	<b>Hl. Messe für die Pfarrgemeinde mit Taufe des Kindes Linus Messner</b> Jahresmesse für Johann Iobstraibizer Jahresmesse für Johann Obermarzoner und Walter Hl. Messe für Konrad Lanziner, Lukas u .Ines Schenk
	10.30h	S. messa per Virginio, Assunta e Giuliano S. messa per i defunti della famiglia Hofer e Canali S.messa per Angelo Stocchero e Cecilia
<b>MONTAG</b>	11.00h	<b>Hl. Messe im Pflegeheim „Haus Eiseck“</b>
17.		Hl. Messe für Oswald Plattner
<b>DIENSTAG</b>	19.30h	<b>WORT-GOTTES-FEIER mit Gebet</b>
18.		für Josef Kasslatter
<b>MITTWOCH</b>		Keine hl. Messe
19.		
<b>DONNERSTAG</b>		<b><u>Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrin</u></b>
20.		Keine hl. Messe



**FREITAG**

21.

**Hl. Laurentius v Brindisi, Ordensgründer**

Keine hl. Messe

**SAMSTAG**

22.

12.30h

**Hl. Maria Magdalena**

**TRAUUNGSMESSE** in der Pfarrkirche  
für Christine Brunner und Markus Pittracher

19.00h

**Beichtgelegenheit– confessione**

19.30h

**VORABENDMESSE:**

Jahresmesse für Rosa und Richard Tirlir

Jahresmesse für Karl Schraffl

Hl. Messe für Stefan und Barbara Pfattner u. Anna Göller

**SONNTAG**

23.



**16.im Jahreskreis A - DOMENICA 16.del tempo ord. A**

**CHRISTOPHORUSSONNTAG - DOMENICA di S.CRISTOFORO**

9.00h

Jahresmesse für Barbara Knollseisen geb. Pfattner

Jahresmesse für Luis Lang u. Magdalena Bernard geb. Plieger

Hl. Messe für Filomena und Johann Obexer

Hl. Messe nach Meinung

10.30h

**S. messa per la comunità parrocchiale**

Anniversario per Bruno Pancheri

---

**Wir gratulieren! - Noi auguriamo!**

Das 92.Lebensjahr vollendet Frau Margherita Holzner geb.Nardi (20.07.)

Das 88.Lebensjahr volendet Herr Urban Schenk (11.07.)

Das 88.Lebensjahr vollendet Frau Josefa Kusstatscher geb.Niederstätter (14.07.)

Das 80.Lebensjahr vollendet Herr Georg Kerschbaumer (21.07.)

Signor Renato Vitola compie 77 anni (19.07.)

Das 76.Lebensjahr vollendet Frau Monika Lang geb. Prünster (10.07.)

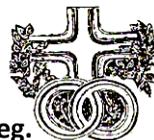
---

Den Bund der Ehe haben geschlossen:

**Theresa Gasser und Manuel Olivieri**

Die Pfarrgemeinde wünscht den jungen Eheleuten

alles Gute und Gottes Segen auf ihrem gemeinsamen Lebensweg.



---

Die Pfarrgemeinde freut sich mit Christian Krapf und

Monika Prader über die Geburt und Taufe ihrer Tochter ANNA

und wünscht ihnen Gesundheit und Gottes Segen für die Zukunft.



---

**Spenden für die Pfarrei:** Ungenannt 30 €; Ungenannt 20 €; Ungenannt 10 €;

Familie Martin Nössing 120 €; Ungenannt 50 €; Ungenannt 40 €.

**Im Gedenken an Herrn Franz Kusstatscher:** Ungenannt 30 €;

Dora u. Johann Brunner, Muttner 100; Josef u. Barbara Brunner, Muttner 50 €;

Schwester Rosa mit Familie, Kollmann 50; Schwester Maria Kusstatscher 50 €.

**DANKE - Vergelt's Gott sagen!**  
**GRAZIE !**  
**Wofür wir**



## **Dankgottesdienst mit Dekan Gottfried Fuchs**

für sein 22-jähriges Wirken in unserer Pfarrgemeinde:

Sonntag, 27. August 2017 um 9.00 Uhr,

gemeinsam mit der Pfarrei Gufidaun.

***Messa di ringraziamento con il Decano Gottfried Fuchs***

*per i suoi attività nella nostra comunità parrocchiale:*

*domenica, 27 agosto 2017 alle ore 9, insieme con la parrocchia di Gudon*

## **Einstandsfeier des neuen Dekans Georg Martin:**

Samstag, 02. September 2017 um 17 Uhr

gemeinsam mit den Pfarreien Feldthurns, Gufidaun u. Latzfons.

***Festa di insediamento del nuovo Decano Georg Martin:***

*sabato, 2 settembre 2017 alle ore 17*

*insieme con le parrocchie di Velturino, Gudon e Latzfons*



---

## **Mitteilung - Comunicazione**

Vermietung einer Wohnung und zweier Büroräume im Widum:

Der Pfarrliche Vermögensverwaltungsrat (PVR) teilt mit:

- dass mit Datum 10. November 2017 eine Wohnung im 2. Stock des Widums zu vermieten ist. Die Wohnung besteht aus: Wohnzimmer – Zimmer – Küche – Bad/WC im Ausmaß von ca. 45 m<sup>2</sup>. Die Monatsmiete beträgt 400 €. Zu der Miete kommen noch die Kondominium Spesen im Ausmaß von ca. 1.000 € jährlich dazu.
- dass mit Datum 01. September 2017 ein Büroraum im 2. Stock des Widums zu vermieten ist. Das Büro besteht aus 1 Zimmer/Büroraum mit zugehöriger hygienischer Anlage im Ausmaß von 18 m<sup>2</sup>. Die Monatsmiete beträgt 250 € und zusätzlich ca. 600 € Kondominium Spesen jährlich.
- dass ab sofort ein weiterer Büroraum im 2. Stock des Widums mit den gleichen Bedingungen zu vermieten ist.

Nähere Informationen im Widum während der Bürozeiten.

*Affitto di un appartamento e due uffici nella canonica:*

*Il Consiglio parrocchiale per gli affari economici (CPAE) comunica:*

- *che con data 10/11/2017 viene affittato un appartamento sito nel secondo piano/canonica di ca. 45 m<sup>2</sup> consistente di: salotto – stanza - cucina – servizi igienici . Affitto mensile 400 € + spese condominiali annuali di ca. 1.000 €*
- *che con data 01/09/2017 viene affittato un ufficio sito nel secondo piano/canonica di ca. 18 m<sup>2</sup> consistene di: locale singolo + servizi igienici. Affitto mensile 250 € + spese condominiali annuali di ca. 600 €*
- *con le stesse condizioni un altro locale – data luglio 2017*

*Eventuali informazioni in canonica nelle ore d'ufficio.*